



aks-Liftergurt

aks-Liegendtransportgurt

aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme

aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme zum Baden

Gebrauchsanweisung

Original Gebrauchsanweisung



Stand: 2018-08-13
„zertifiziertes Qualitätsmanagementsystem zur
Herstellung und zum Vertrieb von Krankenpflegesystemen“



CE aks

INHALTSVERZEICHNIS

1	Einleitung	3
2	Zweckbestimmung	4
3	Allgemeine Sicherheitshinweise	5
4	Lieferumfang	7
5	Produktübersicht	8
6	Vorbereitung	9
6.1	Auswahl der Größe	9
6.2	Transportposition des Patienten	9
6.3	Gurtschlaufen	10
6.4	Transportbügel	11
7	Ersteinsatz	12
8	Anwendung	13
8.1	Anwendungshinweise	13
8.2	Anheben aus einer liegenden Position	14
9	Zubehör/Kombination	17
10	Pflege/Reinigung	18
11	Lagerung	19
12	Wiedereinsatz	19
13	Lebensdauer	19
14	Entsorgung	20
15	Garantie	20
16	Konformitätserklärung	20
17	Wartung	21
18	Produktkennzeichnung	24
19	Technische Daten	26

1 Einleitung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Firma aks entschieden haben und für das damit entgegengebrachte Vertrauen.

Der aks-Liegendtransportgurt, der aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme und der aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme zum Baden (im Folgenden auch Liftergurt/Produkt genannt) gehören zu den flexiblen Körperstützsystemen und sind qualitativ hochwertige Liftergurte für die Grundversorgung in liegender Anwendungsposition. Die Liftergurte unterstützen den Anwender beim Heben und Bewegen des Patienten.

Sie bestehen aus flexiblen Gewebestoffen, die sich dem Körper des Patienten anpassen. Über die Schlaufen, die aus extrem reißfesten Gurtbändern bestehen, werden die Liftergurte an einem geeigneten Transportbügel angehängt. Zum Erreichen der richtigen Position, besitzen die einzelnen Schlaufen verschiedene, farblich gekennzeichnete Einhängespositionen. Die Liftergurte sind mit einer flexiblen Griffschleife ausgestattet, diese erleichtert das Manövrieren/Steuern des Patienten. Auf der Innenseite sind die Liftergurte mit einem zusätzlichen Flauschband ausgestattet, an dem die aks-Kopfstütze befestigt werden kann. Diese bietet dem Patienten zusätzliche Stabilität im Kopf- und Nackenbereich. Bei dem aks-Liegendtransportgurt ist die Kopfstütze Bestandteil des Lieferumfangs. Beim aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme und beim aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme zum Baden ist die aks-Kopfstütze optional.

Der aks-Liegendtransportgurt verfügt über zwei Schulter- und vier Beinschlaufen. Die Beinstützen sind aus zwei Gewebeschichten gefertigt. Zwischen den Schichten ist eine Polsterung versteppt. Diese gewährleistet einen faltenfreien und bequemen Sitz mit bestmöglicher Druckverteilung.

Der aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme und der aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme zum Baden verfügen jeweils über acht Schlaufen zum Einhängen und sind nicht gepolstert.

Der aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme zum Baden besitzt das gleiche Schnittmuster wie der aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme. Er eignet sich, aufgrund der wasserdurchlässigen und schnelltrocknenden Netzstruktur des Materials, speziell für die Anwendung im Nassbereich.

Die Verwendung des Produktes in Kombination mit einem entsprechenden aks-Patientenlifter (Kapitel **Zubehör/Kombinationen**) ermöglicht mehr Lebensqualität für den Patienten und eine Arbeitserleichterung für den Anwender.

Das Produkt ist in unterschiedlichen Größen erhältlich (siehe Kapitel **Technische Daten**)

Lesen Sie vor dem Erst- und vor jedem Wiedereinsatz die Gebrauchsanweisung vollständig, um Schäden und Gefährdungen durch Fehlbedienungen zu vermeiden. Sie enthält wichtige Informationen und Hinweise, die für den sachgerechten Gebrauch des Produktes notwendig sind.

Bei Rückfragen, insbesondere zu den Sicherheitshinweisen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Verwenden Sie das Produkt nicht bis alle Fragen geklärt sind, um Verletzungen und Schäden durch Fehlbedienungen zu vermeiden.

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den Anwender erreichbar auf und geben Sie sie bei einem Besitzerwechsel mit!

Aufgrund uns vorbehaltenen Änderungen ist es möglich, dass die Texte und Abbildungen nicht dem exakten Lieferumfang entsprechen.

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg bei der Anwendung des Produktes und der Pflege der Patienten.

2 Zweckbestimmung

Das Produkt ist ein Medizinprodukt der Klasse I nach der Richtlinie 93/42/EWG, Anhang IX.

Der bestimmungsgemäße Gebrauch des Produktes ist die Aufnahme, der Transport und der Positionswechsel von Patienten mit Mobilitätseinschränkung aufgrund einer Krankheit, Verletzung, Behinderung oder wegen ihres Alters. Der Einsatz darf nur mit einem aks-Patientenlifter in Verbindung mit einem geeigneten aks-Transportbügel (siehe Kapitel **Technische Daten**) oder einer anderen – durch aks – freigegebenen Kombination erfolgen. Das Produkt ist für den vorübergehenden Gebrauch ohne Kontakt mit verletzter Haut bestimmt.

Das Produkt ist für den Einsatz im häuslichen Bereich sowie für den Einsatz in stationären Einrichtungen geeignet.



Die zulässige Maximallast entnehmen Sie dem Typenschild oder dem Kapitel **Technische Daten**. Die Eignung des Produktes für den Patienten muss durch die professionelle Beurteilung des Pflegepersonals festgestellt werden. Krankheitsbilder, wie z.B. Osteogenesis imperfecta, fortgeschrittene Osteoporose, Wirbelsäulenschäden, geistige Verwirrung, epileptische Anfälle, Berührungsschmerzempfindlichkeit oder generalisierte Ödeme im Anlegebereich, können Kontraindikationen sein. Die Anwendung des Produktes darf nur nach sorgfältiger Betrachtung des einzelnen Patienten durch den Arzt und das Pflegepersonal erfolgen.



Der aks-Liegendtransportgurt ist besonders für Patienten mit Hüft- oder Rückenproblemen geeignet sowie für Patienten mit Amputationen unterhalb des Knies.

Die Aufnahme des Patienten erfolgt standardmäßig im Liegen. Die Aufnahme vom Boden ist ebenfalls möglich.



Der Transport und der Positionswechsel kann beim aks-Liegendtransportgurt in sitzender wie auch in liegender Haltung des Patienten durchgeführt werden.



Der Transport und der Positionswechsel darf beim aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme und beim aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme zum Baden nur in liegender Haltung des Patienten durchgeführt werden.

Der aks-Liegendtransportgurt und der aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme sind nur für Anwendungen im Trockenbereich vorgesehen. Der aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme zum Baden bestehen aus einem schnelltrocknenden Gewebe und ist für Anwendungen im Nassbereich geeignet.



Die klimatischen Bedingungen müssen bei einer Umgebungstemperatur von 5°C bis 40°C, einer Luftfeuchte von 20% bis 80%, einem Luftdruck von 800 hPa bis 1060 hPa und im Bereich der normal zusammengesetzten atmosphärischen Luft liegen.

Das Lesen und Beachten dieser Gebrauchsanweisung sowie die Durchführung der Prüfungen (siehe Kapitel **Wartung**) sind ebenfalls Bestandteile des bestimmungsgemäßen Gebrauchs.

3 Allgemeine Sicherheitshinweise

Erläuterung der verwendeten Symbole

Zur besseren Orientierung werden in dieser Gebrauchsanweisung wichtige Informationen durch folgende Symbole gekennzeichnet:

	<p>Warnung vor einer Gefahrenstelle</p> <p>Kennzeichnet Sicherheitshinweise, die unbedingt beachtet werden müssen und bei deren Nichtbeachtung ein unmittelbares Risiko für das Leben und die Gesundheit von Personen besteht (schwere Verletzungen und Tod).</p>
	<p>Sicherheitsrelevanter Hinweis</p> <p>Kennzeichnet Hinweise für das sichere Arbeiten an und mit dem Produkt.</p>
	<p>Information</p> <p>Kennzeichnet nützliche Anwendungshinweise und wichtige Informationen.</p>

Erläuterung der genannten Personengruppen

Betreiber ist derjenige, der Besitzer des Medizinproduktes ist, d.h. jede natürliche oder juristische Person die die tatsächliche Sachherrschaft über das Medizinprodukt ausübt. Der Betreiber muss nicht zwingend der Eigentümer des Medizinproduktes sein (z.B. Sanitätshäuser, Fachhändler, Krankenkassen, etc.). Er trägt die Hauptverantwortung für die organisatorischen Maßnahmen und für die Einhaltung der nationalen Vorschriften. In Deutschland gilt das Medizinproduktegesetz (MPG) und die Medizinprodukte-Betreiberverordnung (MPBetreibV). In anderen Ländern gelten die entsprechenden nationalen Vorschriften.

Der **Anwender** (Pflegepersonal) muss aufgrund seiner Ausbildung oder Kenntnis und Erfahrung dazu berechtigt sein Medizinprodukte zu errichten, anzuwenden und instand zu halten.

Der Anwender muss körperlich und geistig in der Lage sein, das Produkt entsprechend der Zweckbestimmung zu benutzen.

Der Anwender muss zudem in der Lage sein, den klinischen Zustand des Patienten zu beurteilen und durch gezielte Maßnahmen Gefahren für den Patienten abzuwenden.

Fachpersonal sind Personen, die durch ihre Ausbildung und praktischen Tätigkeiten über die erforderliche Sachkenntnis sowie die erforderlichen Mittel zur ordnungsgemäßen Instandhaltung (Montage, Inbetriebnahme, Wartung, Inspektion, Instandsetzung, Aufbereitung und Entsorgung) von Medizinprodukten verfügen und in der Lage sind, diese nach Art und Umfang ordnungsgemäß und nachvollziehbar durchzuführen.

Als **Patient** wird in dieser Gebrauchsanweisung die Person bezeichnet, die wegen ihrer Krankheit, ihrer Verletzung, ihrer Behinderung oder wegen ihres Alters pflegebedürftig ist bzw. die Person, an der der Transfer vollzogen wird.

Aufgrund der besseren Lesbarkeit wird in den Texten nur die männliche Form verwendet (bspw. „Patient“, „Anwender“ etc.). Die weibliche Form ist hierbei aber selbstverständlich immer mit eingeschlossen.



Die Sicherheitshinweise gelten für alle Personen, die in irgendeiner Form mit oder an dem Produkt arbeiten. Die Adressierung an eine bestimmte Personengruppe schließt daher nicht die anderen Personen aus.

Sicherheitshinweise für den Betreiber

- Beachten Sie bei der Verwendung alle Vorschriften des Medizinproduktegesetzes und alle hierzu erlassenen Rechtsverordnungen sowie die Arbeitsschutzvorschriften, die Unfallverhütungsvorschriften und die allgemein anerkannten Regeln der Technik. Für die Verwendung außerhalb Deutschlands beachten Sie bitte die jeweiligen nationalen Gesetzgebungen.
- Beachten Sie, dass dieses Produkt ein Medizinprodukt ist und für Betreiber in Deutschland die Medizinprodukte-Betreiberverordnung (MPBetreibV) verbindlich ist. In anderen Ländern gelten die entsprechenden nationalen Vorschriften.
- Weisen Sie den Anwender anhand der Gebrauchsanweisung ein und dokumentieren Sie die Einweisung ordnungsgemäß.
- Verwenden Sie nur original aks-Zubehör/Ersatzteile, um Gefährdungen zu vermeiden. (siehe Kapitel **Zubehör/Kombination**)

Sicherheitshinweise für den Anwender

- Verwenden Sie das Produkt nur entsprechend seiner Zweckbestimmung und gemäß der Gebrauchsanweisung.
- Verwenden Sie das Produkt nur, wenn Sie in die Handhabung eingewiesen worden sind und die entsprechende Sachkenntnis besitzen, um die Eignung des Produktes für den Patienten zu beurteilen.
- Führen Sie eine Risikoanalyse durch, um sicherzustellen, dass die richtige Größe, der richtige Typ und die richtige Form des Liftergurtes für den Patienten verwendet wird.
- Prüfen Sie die Eignung des Produktes für den Patienten in regelmäßigen Abständen, berücksichtigen Sie dabei die Besonderheiten des Patienten.
- Prüfen Sie, unabhängig von der periodischen Prüfung durch eine Fachkraft, vor jedem Gebrauch den sicheren Zustand des Produktes sowie den des Zubehörs. Falls Sie Zweifel an der Sicherheit des Produktes oder des Zubehörs haben, verwenden Sie es nicht. Kennzeichnen Sie das Produkt deutlich als „defekt“ und benachrichtigen Sie Ihren Fachhändler.
- Verwenden Sie das Produkt nicht weiter, wenn ungewöhnliche Geräusche oder Beschädigungen auftreten. Kennzeichnen Sie das Produkt deutlich als „defekt“ und benachrichtigen Sie Ihren Fachhändler.
- Verwenden Sie das Produkt aus hygienischen Gründen immer für denselben Patienten.



Beachten Sie die zulässige Maximallast (siehe Kapitel Technische Daten). Beachten Sie, dass bei einer Differenz zwischen zulässiger Maximallast des Patientenlifters, Transportbügel und/oder Liftergurt nur die niedrigste zulässige Maximallast angebracht werden darf.

- Schützen Sie das Produkt vor offenem Feuer, langer direkter Sonnenstrahlung oder sonstigen Hitzeeinwirkungen. Dies gilt auch beim Trocknen.
- Schützen Sie das Produkt vor spitzen und scharfkantigen Gegenständen und Oberflächen. Es besteht die Gefahr der Beschädigung!

4 Lieferumfang

Das Produkt wurde bereits im Werk auf Fehlerfreiheit und Vollständigkeit überprüft. Prüfen Sie dennoch das Produkt sofort nach Erhalt auf eventuelle, während des Transportes aufgetretene Schäden.

Nach der Entnahme aller Einzelteile überprüfen Sie die Vollständigkeit des Lieferumfanges. Sollten nicht alle Einzelteile des Lieferumfanges vorhanden sein, setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Der Lieferumfang des Produktes ist wie folgt:

- 1x Liftermurt
- 1x Gebrauchsanweisung und Beipackzettel

5 Produktübersicht

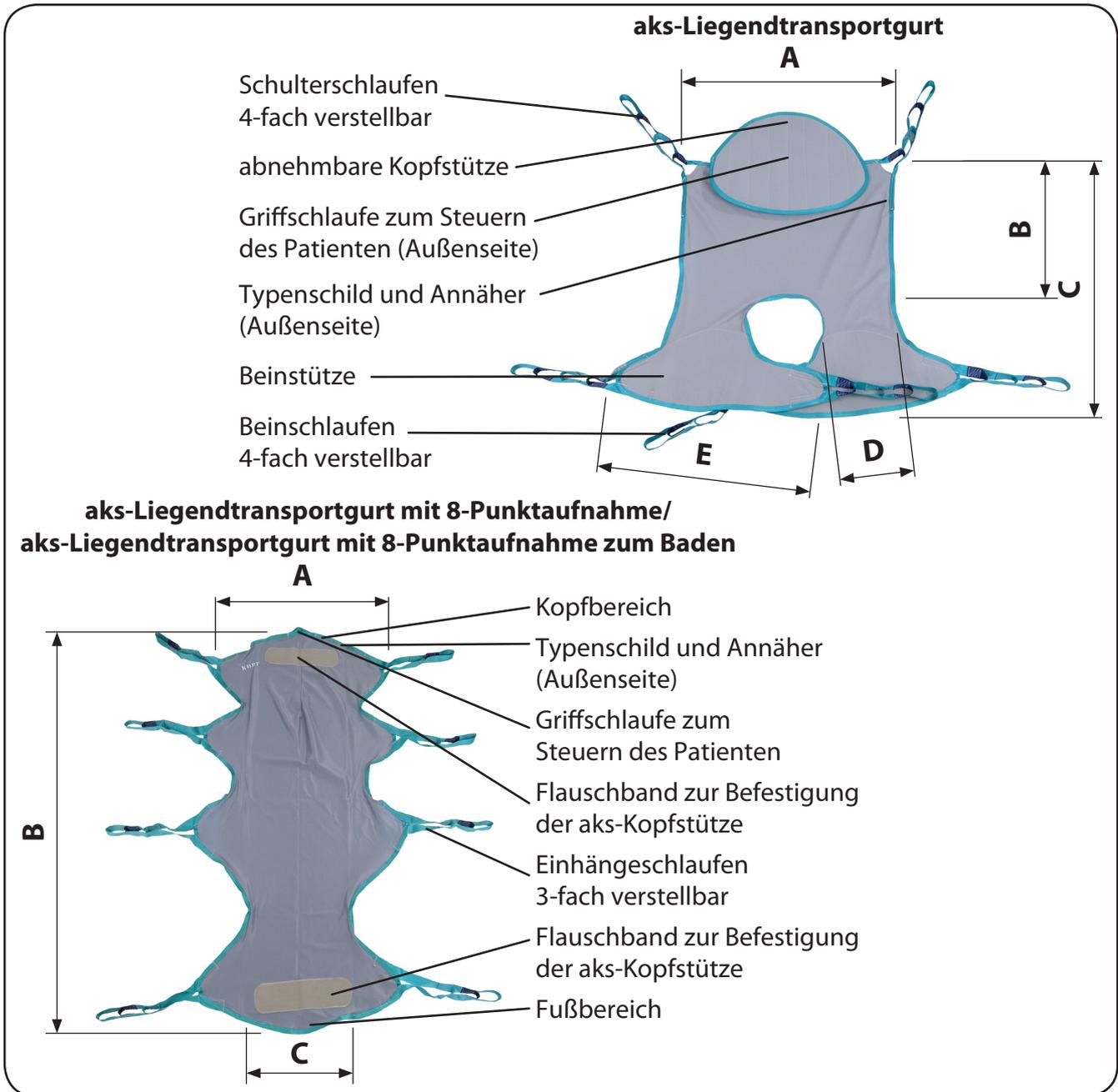


Abb. 5.01 - Innenseite des aks-Liegendtransportgurt (oben) und aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme/ aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme zum Baden (unten)

Liftergurtgrößen (Maße in cm)												
aks-Liegendtransportgurt						Größe	aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme/ aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme zum Baden					Best.-Nr.
Best.-Nr.	A	B	C	D	E		A	B	C	D	E	
88646	86	60	103	31	77	M	66	183	46	-	-	88651 / 88677
88647	95	60	103	33	82	L	75	189	66	-	-	88652 / 88678
88648	105	65	108	35	87	XL	85	189	76	-	-	88653 / 88679
88649	115	65	108	37	95	XXL	100	189	81	-	-	88654 / 88680

Die Größen der Liftergurte sind durch Fertigungstoleranzen beeinflusst, daher sind Abweichungen bei den Maßangaben von bis zu 2 cm möglich.

6 Vorbereitung



Voraussetzung um das Höchstmaß an Sicherheit und Bequemlichkeit für den Patienten zu erhalten ist u. a. die Wahl der richtigen Liftergurtgröße, die richtige Position des Patienten im Liftergurt, die optimale Einhängeposition der Gurtschlaufen und die Wahl der richtigen Haken am Transportbügel.

6.1 Auswahl der Größe

Das Produkt ist in mehreren Größen erhältlich (siehe Kapitel **Produktübersicht** Tabelle Liftergurtgrößen).



Bei einem zu großen Liftergurt besteht eine erhöhte Gefahr des Herausrutschens, wobei es bei einem zu kleinen Liftergurt zu Einschnürungen und Quetschungen oder Unbehagen kommen kann.

Als Hilfe bei der Auswahl der Größe des Liftergurtes können Sie die Abbildung 5.01 im Zusammenhang mit den Angaben in der Tabelle Liftergurtgrößen verwenden.

Ihr Fachhändler und die aks GmbH stehen Ihnen für weitere Auskünfte zur Verfügung. Sie helfen Ihnen die individuellen Bedürfnisse und Merkmale des Patienten in die Typ- und Größenauswahl mit einzubeziehen.

6.2 Transportposition des Patienten

Liegendtransportgurt

Richtige Liegeposition

1. Der Patient liegt in einer bequemen, etwas angestellten Position auf dem Rücken.
2. Der Oberkörper und Kopf liegen etwas aufgerichtet. Der Kopf wird durch die Kopfstütze zusätzlich gestützt.
3. Die Arme liegen entspannt neben dem Körper innerhalb der Liftergurtes.
4. Die Beine hängen frei herunter.

Die einzelnen Schlaufen enthalten zum Erreichen der richtigen Liegeposition verschiedene, farblich gekennzeichnete Einhängepositionen (siehe Kapitel Vorbereitung Abschnitt **Gurtschlaufen**).

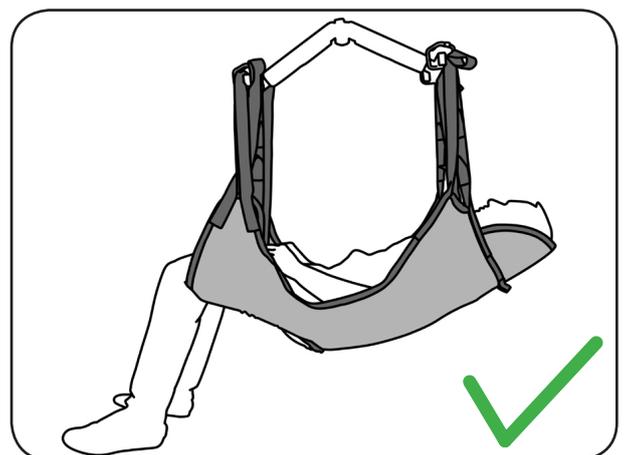


Abb. 6.2.01 – richtige Liegeposition des Patienten im aks-Liegendtransportgurt



Der Transfer eines Patienten in einer falschen Liegeposition ist mit einem erhöhten Risiko verbunden.

Richtige Sitzposition

1. Der Patient sitzt aufrecht und etwas nach hinten gelehnt in einer entspannten Position.
2. Es wird eine angemessene Kopffreiheit zum Transportbügel eingehalten.
3. Die Linie der Rückenpartie zur Gesäß- und Beinstützenlinie ergibt in etwa einen rechten Winkel.
4. Beide Oberschenkel liegen, bis zu den Kniekehlen unterstützt, in den zwei Beinstützen. Die Oberschenkel zeigen leicht nach oben.
5. Die Arme befinden sich innerhalb des Liftergurtes vor dem Körper, bevorzugt auf den Oberschenkeln.

Die einzelnen Schlaufen enthalten zum Erreichen der richtigen Sitzposition verschiedene, farblich gekennzeichnete Einhängespositionen (siehe Kapitel Vorbereitung Abschnitt **Gurtschlaufen**).



Der Transfer eines Patienten in einer falschen Sitzposition ist mit einem erhöhten Risiko verbunden.

Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme und Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme zum Baden

Richtige Liegeposition

1. Der Patient liegt in einer flachen und waagerechten Position auf dem Rücken.
2. Sowohl der Kopf als auch die Füße werden vom Liftergurt unterstützt.
3. Die Arme liegen entspannt neben dem Körper innerhalb des Liftergurtes.

Die einzelnen Schlaufen enthalten zum Erreichen der richtigen Liegeposition verschiedene, farblich gekennzeichnete Einhängespositionen (siehe Kapitel Vorbereitung Abschnitt **Gurtschlaufen**).

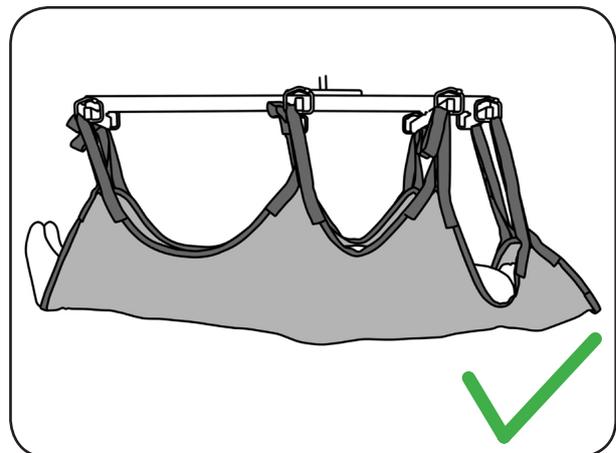


Abb. 6.2.02 – richtige Liegeposition des Patienten im aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme



Der Transfer eines Patienten in einer falschen Liegeposition ist mit einem erhöhten Risiko verbunden.

6.3 Gurtschlaufen

Die Schlaufen des Liftergurtes können in unterschiedlichen Positionen eingehängt werden, um die richtige Position für den Patienten zu erreichen.



Beachten Sie die farbliche Kennzeichnung der Schlaufen und hängen Sie immer Gurtschlaufenpaare der gleichen Farbe und Position ein.

aks-Liegendtransportgurt

Für die Schulter- und Beinschlaufen stehen vier Positionen zur Verfügung (Abbildung 6.3.01).

Die äußere Position entsteht aus der Schlaufe des Gurtbandes in der Farbe grün. Zur Verkürzung sind drei weitere Schlaufen in den Farben blau, gelb und grün eingenäht.

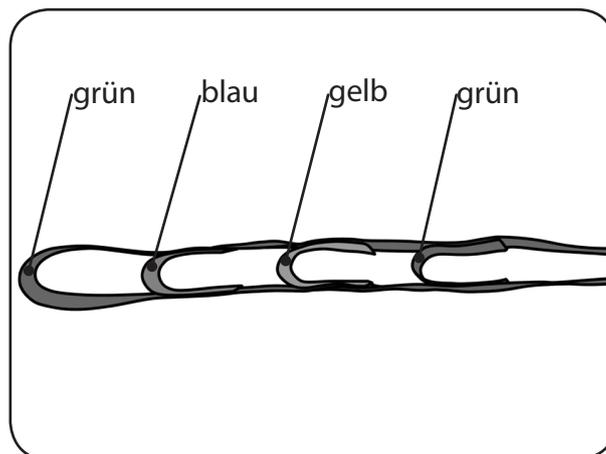


Abb. 6.3.01 – Schulter- und Beinschlaufen

aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme und aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme zum Baden

Für die Gurtschlaufen stehen jeweils drei Positionen zur Verfügung (Abbildung 6.3.02).

Die äußere Position entsteht aus der Schlaufe des Gurtbandes in der Farbe grün. Zur Verkürzung sind zwei weitere Schlaufen in den Farben blau und gelb eingenäht.

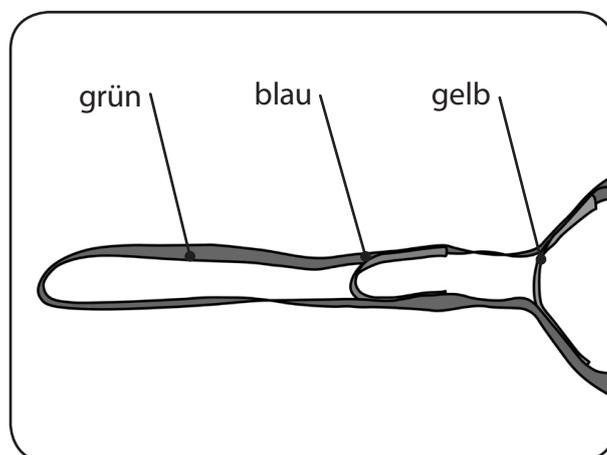


Abb. 6.3.02 – Gurtschlaufen

6.4 Transportbügel

Die nachfolgenden Merkmale beschreiben die Nutzung der richtigen Haken am Transportbügel.

Liegendtransportgurt

Transport in liegender Position

Das Produkt ist für den Einsatz in Kombination mit einem Transportbügel mit 4-Punktaufnahme geeignet (siehe Kapitel **Technische Daten**). Die Schlaufen sind in den Haken entsprechend der Abbildung 6.4.01 zu positionieren.

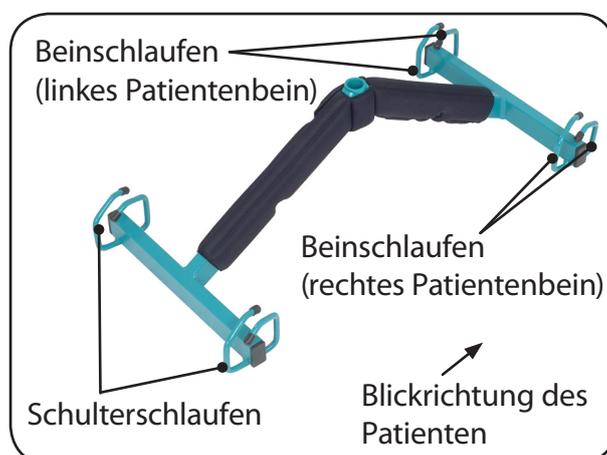


Abb. 6.4.01 - aks-Tandembügel (goliath® Komfortbügel)

Transport in sitzender Position

Das Produkt ist für den Einsatz in Kombination mit einem Transportbügel mit 4-Punktaufnahme geeignet (siehe Kapitel **Technische Daten**). Die Schlaufen sind in den Haken entsprechend der Abbildung 6.4.02 zu positionieren.

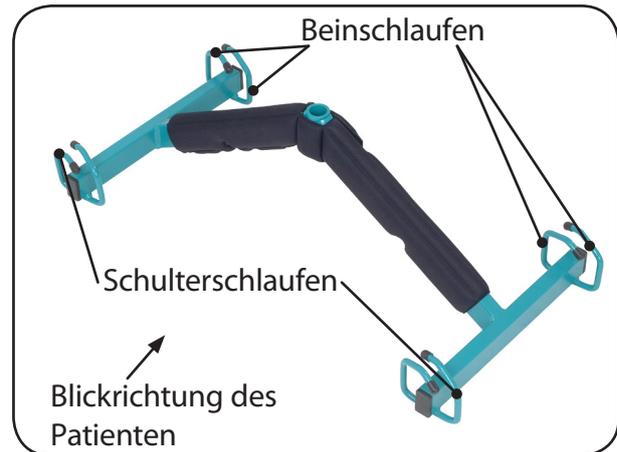


Abb. 6.4.02 - aks-Tandembügel (goliath® Komfortbügel)

Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme und Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme zum Baden

Transport in liegender Position

Das Produkt ist für den Einsatz in Kombination mit einem Transportbügel mit 8-Punktaufnahme geeignet (siehe Kapitel **Technische Daten**). Die Schlaufen sind in den Haken entsprechend der Abbildung 6.4.03 zu positionieren.



Auf dem aks-Liegendtransportbügel mit 8-Punktaufnahme ist ein Aufkleber angebracht. Dieser zeigt die richtige Lage des Patienten. (Abbildung 6.4.03)

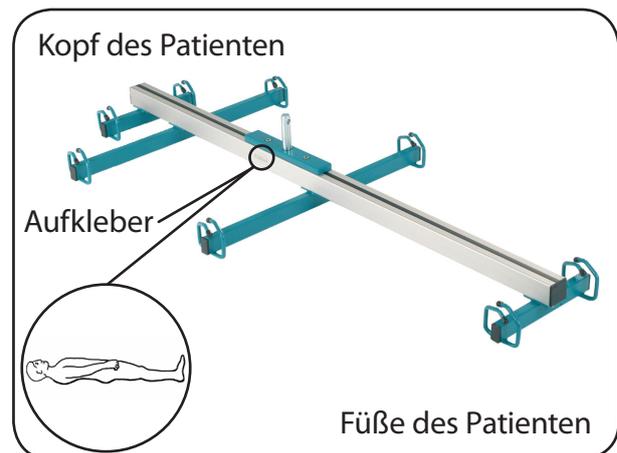


Abb. 6.4.03 - aks-Liegendtransportbügel mit 8-Punktaufnahme

7 Ersteinsatz

Vor dem ersten Einsatz und vor jedem Wiedereinsatz stellen Sie den sicheren Zustand des Produktes anhand der Wartungsangaben im Kapitel **Wartung** fest. Reinigen Sie das Produkt vor jedem Wiedereinsatz gemäß dem Kapitel **Pflege/Reinigung**.



Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung und Hitze.

8 Anwendung

8.1 Anwendungshinweise

Beachten Sie vor bzw. während jeder Anwendung die folgenden Hinweise:



Lesen und beachten Sie zusätzlich die Gebrauchsanweisung des Patientenlifters.



Das Heben/Aufrichten und Transferieren von Patienten ist immer mit einem gewissen Risiko verbunden.



Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch (siehe Kapitel Wartung Abschnitt **Prüfung durch den Anwender**).



Setzen Sie kein beschädigtes oder stark abgenutztes Produkt ein.



Schätzen Sie vor der Anwendung ab, ob Sie einen zweiten Helfer benötigen.



Stellen Sie sicher, dass beim Ablassen oder Anheben des Patienten, das Gegenstück zum ungebremsten Patientenlifter wie, z. B. Bett oder Rollstuhl, festgestellt ist.



Planen Sie die Abläufe im Voraus! Vergewissern Sie sich, dass das geplante Umsetzen und Transportieren keine Gefährdungen beinhaltet. Berücksichtigen Sie dabei die Bodenbeschaffenheit und den benötigten Arbeitsbereich (z. B. Fahrbreite, Wenderadius, Durchfahrtshöhe des verwendeten Patientenlifters, Schwellen, Hindernisse).



Überprüfen Sie vor jedem Hebevorgang, dass beim Straffen des Liftergurtes alle Schlaufen am Transportbügel/Hebearm richtig eingehängt und nicht gedreht sind.



Heben Sie beim Umsetzen den Patienten nur so hoch wie nötig.



Gestalten Sie den Patiententransport so kurz wie möglich und lassen Sie den Patienten niemals unbeaufsichtigt im Liftergurt hängen.



Achten Sie bei der Anwendung auf eine stabile und bequeme Position des Patienten im Liftergurt, um ein Herausfallen zu verhindern.



Vermeiden Sie beim Verfahren des Patientenlifters schnelle und ruckartige Bewegungen, die zu einem Pendeln des Patienten führen könnten.



Halten Sie das Produkt von starker Hitze oder offenem Feuer fern. Es ist nicht flammenhemmend.

8.2 Anheben aus einer liegenden Position

Nachfolgend wird das Anlegen des Liftergurtes und das Anheben eines Patienten aus einer liegenden Position beschrieben.

Liegendtransportgurt

1. Sprechen Sie den Patienten an und bereiten Sie ihn auf den Hebevorgang vor, indem Sie ihm das Vorgehen erklären. Beruhigen Sie den Patienten wenn nötig.
2. Stellen Sie die Bremsen des Pflegebettes fest und ziehen Sie die Seitengitter auf der, dem Anwender, gegenüberliegenden Seite hoch (entfällt bei einem konventionellen Bett).
3. Stellen Sie die Liegefläche des Bettes in die waagerechte Position.
4. Drehen Sie den Patienten auf die Seite, wenn er auf dem Rücken liegt. Stützen Sie den Patienten dabei ab, um das Risiko eines Sturzes zu verringern.
5. Falten Sie den Liftergurt in der Hälfte zusammen und legen Sie ihn hinter den Rücken des Patienten. Dabei muss die Kopfstütze auf der Höhe des Kopfes des Patienten liegen (Abb. 8.2.01).
6. Drehen Sie den Patienten auf die andere Körperseite. Entfalten Sie den Liftergurt und ziehen Sie ihn auf der Liegefläche glatt.
7. Drehen Sie den Patienten wieder auf den Rücken und ordnen Sie die Beinstützen zwischen den Beinen des Patienten an (Abb. 8.2.02). Achten Sie darauf, dass die Beinschlaufen gleich lang sind. Die Schulterschlaufen liegen jeweils im Bereich der rechten und linken Schulter.
8. Fahren Sie den aks-Patientenlifter langsam und kontrolliert an den Patienten heran, um Verletzungen durch Kollision zu vermeiden. Achten Sie auch auf den Transportbügel. Lassen Sie den aks-Patientenlifter ungebremst.
9. Positionieren Sie den Transportbügel entsprechend dem Kapitel **Transportbügel**. Die Position des Transportbügels in Abb. 8.2.03 ermöglicht den Transport des Patienten in liegender Position.
10. Hängen Sie die Beinschlaufen entsprechend dem Kapitel **Transportbügel**, an die Haken des Transportbügels. Achten Sie dabei auf die gleiche Position der Schlaufen. Diese erkennen Sie an der farblichen Kennzeichnung der Schlaufen.

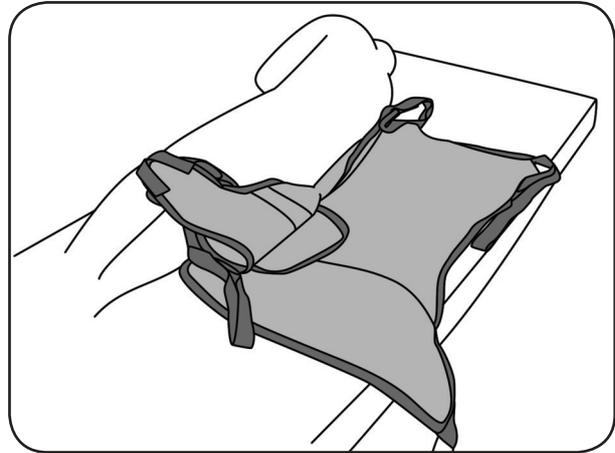


Abb. 8.2.01 – Liftergurt hinter dem Rücken des Patienten positioniert

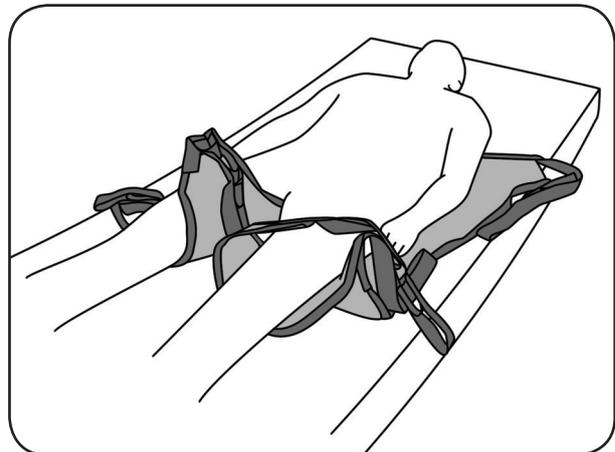


Abb. 8.2.02 – Beinstützen zwischen den Beinen des Patienten positioniert

11. Hängen Sie die Schulterschlaufen, entsprechend dem Kapitel **Transportbügel**, an die Haken des Transportbügels. Achten Sie auch hier auf die gleiche Position, erkennbar an der farblichen Kennzeichnung der Schlaufen.
12. Heben Sie den Patienten mit dem aks-Patientenlifter an (Abb. 8.2.03). Beobachten Sie dabei den Patienten und die Straffung des Liftergurtes. Korrigieren Sie gegebenenfalls den Sitz des Liftergurtes durch erneutes Ablassen des Patienten und Verschieben der ungünstig sitzenden Teile des Liftergurtes. Beobachten Sie während des gesamten Hebevorganges ständig den Patienten und den Sitz des Liftergurtes. Heben Sie den Patienten nur so hoch wie nötig.
13. Der Patient kann nun umgesetzt bzw. transportiert werden. Gestalten Sie den Hebevorgang bzw. den Transfer so kurz wie möglich.

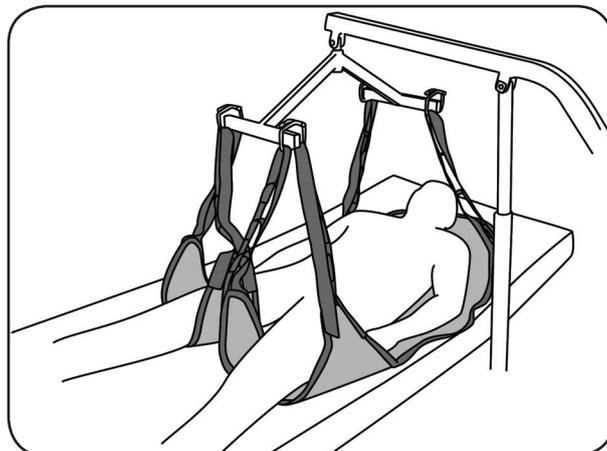


Abb. 8.2.03 – Anheben des Patienten

Das Absetzen des Patienten nach dem Hebevorgang/Transfer in eine liegende Position führen Sie in umgekehrter Reihenfolge durch. Beachten Sie, dass auch hierbei die Hinweise gelten, die beim Anheben zu beachten sind. Der aks-Patientenlifter bleibt auch beim Absetzen des Patienten ungebremst!

Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme und Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme zum Baden

Für einen sichereren Einsatz, setzen Sie den aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme und den aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme zum Baden nur mit Unterstützung einer zweiten Person ein.

1. Sprechen Sie den Patienten an und bereiten Sie ihn auf den Hebevorgang vor, indem Sie ihm das Vorgehen erklären. Beruhigen Sie den Patienten wenn nötig.
2. Stellen Sie die Bremsen des Pflegebettes fest und ziehen Sie die Seitengitter auf der, dem Anwender, gegenüberliegenden Seite hoch (entfällt bei einem konventionellen Bett).
3. Stellen Sie die Liegefläche des Bettes in die waagerechte Position.
4. Drehen Sie den Patienten auf die Seite, wenn er auf dem Rücken liegt. Stützen Sie den Patienten dabei ab, um das Risiko eines Sturzes zu verringern.

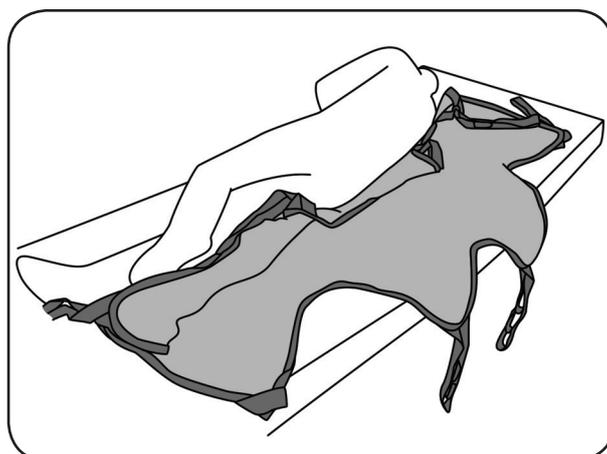


Abb. 8.2.04 – Liftergurt hinter dem Rücken des Patienten positioniert

5. Falten Sie den Liftergurt in der Hälfte zusammen und legen Sie ihn hinter den Rücken des Patienten. Dabei muss die zweite Schlaufe vom Fußende auf Höhe der Hüfte des Patienten liegen (Abb. 8.2.04).
6. Drehen Sie den Patienten auf die andere Körperseite. Entfalten Sie den Liftergurt und ziehen Sie ihn auf der Liegefläche glatt.
7. Drehen Sie den Patienten wieder auf den Rücken und ordnen Sie die Gurtschlaufen (Abb. 8.2.05).



Der Patient muss vollständig auf dem Liftergurt liegen.

8. Fahren Sie den aks-Patientenlifter langsam und kontrolliert an den Patienten heran, um Verletzungen durch Kollision zu vermeiden. Achten Sie auch auf den Transportbügel. Lassen Sie den aks-Patientenlifter ungebremst.
9. Ordnen Sie den Liegendtransportbügel mit 8-Punktaufnahme so an, dass die Abbildung auf dem Transportbügel der Lage des Patienten entspricht (Abb. 8.2.06).
10. Hängen Sie die Gurtschlaufen an die Haken des Transportbügels (Abb. 8.2.06). Achten Sie dabei auf die gleiche Position der gegenüberliegenden Schlaufen. Diese erkennen Sie an der farblichen Kennzeichnung der Schlaufen.

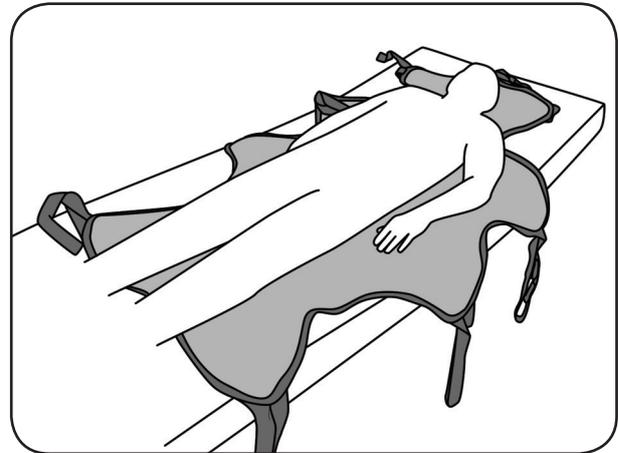


Abb. 8.2.05 – Patienten auf Liftergurt positioniert

11. Heben Sie den Patienten mit dem aks-Patientenlifter an. Beobachten Sie dabei den Patienten und die Straffung des Liftergurtes. Korrigieren Sie gegebenenfalls den Sitz des Liftergurtes durch erneutes Ablassen des Patienten und Verschieben der ungünstig sitzenden Teile des Liftergurtes. Beobachten Sie während des gesamten Hebevorganges ständig den Patienten und den Sitz des Liftergurtes. Heben Sie den Patienten nur so hoch wie nötig.
12. Der Patient kann nun umgesetzt bzw. transportiert werden. Gestalten Sie den Hebevorgang bzw. den Transfer so kurz wie möglich.

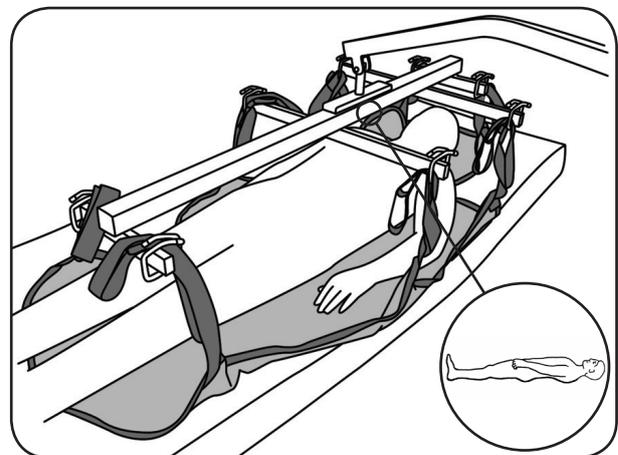


Abb. 8.2.06 – Liftergurt am Transportbügel befestigt

Das Absetzen des Patienten nach dem Hebevorgang/Transfer in eine liegende Position führen Sie in umgekehrter Reihenfolge durch. Beachten Sie, dass auch hierbei die Hinweise gelten, die beim Anheben zu beachten sind. Der aks-Patientenlifter bleibt auch beim Absetzen des Patienten ungebremst!

9 Zubehör/Kombination



Als Zubehör dürfen nur original aks-Zubehörteile verwendet werden, denn nur diese sind von aks geprüft und gewährleisten somit eine einwandfreie und sichere Funktion. Zubehör, das nicht durch aks freigegeben wurde, kann Gefährdungen verursachen.

Zubehör	Bestell-Nr.
Kopfstütze (An der Innenseite des Liftergurtes ist eine Aufnahme, an der die Kopfstütze mittels Klettverschluss befestigt wird.)	79712

Weiteres Zubehör auf Anfrage.

Kombination		Bestell-Nr.	
aks- Patientenlifter	foldy® / foldy® e	80011	80031
	foldy® mini / foldy®e mini	80111	80131
	foldy® micro	80212	
	foldy® XL / foldy® e XL	80311	80331
	clino® II	83012	
	clino® XL / clino® e XL	83311	83331
	dualo® / dualo® mini (nur mit Hebearm standard)	87010	87110
	dualo® XL / dualo® e XL (nur mit Hebearm standard)	87310	87330
	foldo®	81011	
	goliath®	86031	
aks- Transportbügel	aks-Liegendtransportbügel mit 8-Punktaufnahme wasserblau / lichtgrau (nur für aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme und aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme zum Baden)	89023	89173
	aks-Tandembügel inkl. Polsterung wasserblau / lichtgrau	79721	89138
	goliath® Komfortbügel inkl. Polsterung	89094	

Wenn Sie die aks-Liftergurte mit anderen Patientenliftern bzw. Transportbügeln/Hebearmen kombinieren, müssen Sie als Betreiber die sichere Anwendung der Kombination gewährleisten.

Auf Anfrage sind weitere – durch aks – freigegebene Kombinationsvarianten möglich.



Kombinationen, die nicht durch aks freigegeben wurden, können Gefährdungen verursachen.

10 Pflege/Reinigung

Die Herstellung des Produktes unterliegt höchsten Qualitätsnormen. Beachten Sie die folgenden Hinweise, damit sich die vom Hersteller angegebenen Eigenschaften nicht verändern:

Alle Produkte sind mit einem Typenschild ausgestattet.



Beachten Sie zur Reinigung und Desinfektion die entsprechenden Wasch- und Pflegehinweise auf dem Typenschild. In der Tabelle „Erläuterung der Symbole“ im Kapitel Produktkennzeichnung finden Sie die Bedeutung der Symbole.

Einige Produkte sind mit Verstärkungselementen und/oder Klettverschlüssen ausgestattet. Verstärkungselemente sind vor der Reinigung/Desinfektion zu entfernen und separat zu reinigen/desinfizieren. Produkte mit Klettverschlüssen sollten, zum Schutz der Materialien z. B. von anderen Liftergurten, nur separat gereinigt/desinfiziert werden.

Reinigung

Das Produkt kann in der Waschmaschine unter Verwendung von haushaltsüblichen Waschmitteln gewaschen werden. Verwenden Sie kein Weichspülmittel.



Das Produkt darf nicht gebleicht, gebügelt und chemisch gereinigt werden. Das Trocknen im Trockner ist bei niedriger Temperatureinstellung möglich.



Für eine längere Lebensdauer vermeiden Sie das Trocknen im Trockner.



Reinigen Sie das Produkt regelmäßig und bei offensichtlichen Verschmutzungen.

Desinfektion

Eine manuelle Desinfektion von Hand ist nicht möglich.

Für die maschinelle Reinigung und Desinfektion ist ein validiertes, automatisiertes Verfahren entsprechend der Desinfektionsmittelliste des RKI (Robert-Koch-Institut) oder des VAH (Verbund für Angewandte Hygiene e.V.) anzuwenden. Es ist unter anderem ein chemo-thermisches Desinfektionsverfahren bei 60°C nach RKI oder VAH (nicht zu verwechseln mit der Chemischreinigung) möglich.

Bei weiterführenden Fragen zu Desinfektionsmöglichkeiten wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

11 Lagerung

Das Produkt sollte zur kurzfristigen Lagerung zwischen den Anwendungen vorzugsweise in belüfteten Schränken gelagert werden. Stellen Sie sicher, dass eine Beschädigung oder dauernde Belastung während dieser Zeit ausgeschlossen ist.

Bei längerer Lagerung sollte das Produkt sauber, trocken und in Folie verpackt in einem Karton gelagert werden.

Verwenden Sie für die Lagerung die Original-Verpackung um das Produkt vor Staub zu schützen.

Produkte mit Klettverschlüssen sollten, zum Schutz der Materialien, nur mit geschlossenen Klettverschluss gelagert werden.

Die klimatischen Bedingungen sind im Kapitel **Zweckbestimmung** beschrieben und müssen eingehalten werden.

12 Wiedereinsatz

Das Produkt ist für den Wiedereinsatz geeignet. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt vor dem Wiedereinsatz (z. B. bei einem Patientenwechsel) gemäß Kapitel **Pflege/Reinigung** gereinigt und desinfiziert sowie einer Wartung gemäß Kapitel **Wartung** unterzogen wurde.

13 Lebensdauer

Die Lebensdauer des Produktes ist naturgemäß von der Art und Weise des Gebrauchs abhängig und endet mit der Feststellung von Beschädigungen/Abnutzungen.



Setzen Sie kein beschädigtes oder stark abgenutztes Produkt ein.



Führen Sie keine Reparaturen an dem Produkt durch.

Häufiges Transportieren, Reinigen und Desinfizieren verringern die Lebensdauer genauso, wie unsachgemäße Behandlung/Lagerung.



Beachten Sie die jeweils zulässige niedrigste Maximallast! Das Überschreiten der zulässigen Maximallast (siehe Kapitel **Technische Daten**) führt nicht nur zu einer Verringerung der Lebensdauer des Liftergurtes, sondern es erhöht das beim Heben und Transferieren von Patienten stets vorhandene Risiko.

14 Entsorgung

Das Produkt besteht aus Kunststoff und ggf. Aluminium (Verstärkungselemente). Es muss fachgerecht und gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden. Wenden Sie sich hierzu an Ihren örtlichen Entsorgungsunternehmer. Für die Entsorgung außerhalb Deutschlands beachten Sie bitte die jeweiligen nationalen Gesetzgebungen.



Achten Sie bei der Entsorgung darauf, dass die einzelnen Komponenten nicht infektiös bzw. kontaminiert sind.

15 Garantie

Das Produkt zeichnet sich durch Langlebigkeit und hohe Zuverlässigkeit aus. Sollte es passieren, dass ein Problem auftritt benachrichtigen Sie Ihren Fachhändler. Dieser wird schnellstmöglich Abhilfe schaffen.

Für unsere Produkte übernehmen wir im Rahmen unserer Verkaufs- und Lieferbedingungen die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit. Auf Materialfehler gewähren wir ab Kaufdatum eine Werks-garantie von **2 Jahren** (Verschmutzung und normale Abnutzung begründen keine Garantieleistung).



Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Gebrauch sowie Änderungen und Ergänzungen ohne Zustimmung von der aks GmbH führen zum Erlöschen der Garantie und der Produkthaftung allgemein.

16 Konformitätserklärung

Das Produkt entspricht den Anforderungen der Richtlinie 93/42/EWG „Medizinprodukte“ unter Berücksichtigung der Änderungsrichtlinie 2007/47/EG. Bei der Entwicklung wurden die folgenden Standards angewendet:

- EN ISO 10535 Lifter zum Transport von behinderten Menschen Anforderungen und Prüfverfahren
- EN ISO 10993-5 Biologische Beurteilung von Medizinprodukten Teil 5: Prüfung auf In-vitro-Zytotoxizität

17 Wartung

Die Lebensdauer des Produktes ist naturgemäß von der Art und Weise des Gebrauchs abhängig. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig und vor jedem Wiedereinsatz fachgerecht, andernfalls können Verschleiß und/oder Beschädigungen nicht erkannt werden, wodurch eine sichere Anwendung nicht mehr gewährleistet ist.



Ergeben sich bei diesen Prüfungen Anhaltspunkte für Defekte oder Beschädigungen, verwenden Sie das Produkt nicht weiter. Kennzeichnen Sie das Produkt deutlich als „defekt“ und benachrichtigen Sie Ihren Fachhändler.



Setzen Sie kein beschädigtes oder stark abgenutztes Produkt ein.



Führen Sie keine Reparaturen an dem Produkt durch.

In Deutschland gilt das Medizinproduktegesetz (MPG) und die Medizinprodukte-Betreiberverordnung (MPBetreibV). In anderen Ländern gelten die entsprechenden nationalen Vorschriften.

Prüfung durch die Fachkraft

Das Produkt muss mindestens alle 6 Monate und vor jedem Wiedereinsatz einer periodische Prüfung unterzogen werden. Diese Prüfung muss von einer qualifizierten Fachkraft, die durch Schulungen mit der Konstruktion, Anwendung und Pflege des Produktes vertraut ist, durchgeführt werden. Kürzere Prüfzyklen können erforderlich sein, wenn das Produkt häufiger als üblich verwendet oder gereinigt wird.



Die MPBetreibV gibt dazu unter § 7 folgenden Hinweis:

*„Instandhaltungsmaßnahmen sind insbesondere Inspektionen und **Wartungen**, die erforderlich sind, um den sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb der Medizinprodukte fortwährend zu gewährleisten. Die Instandhaltungsmaßnahmen sind unter Berücksichtigung der **Angaben des Herstellers** durchzuführen (...).“*



Die DIN EN ISO 10535 gibt dazu im Anhang B folgenden Hinweis:

*„Die periodische Überwachung eines nachgiebigen Körperstützsystems sollte in den vom Hersteller angegebenen Zeitabständen erfolgen, jedoch **mindestens alle 6 Monate**¹. Häufigere Überwachungen können erforderlich sein, wenn ein nachgiebiges Körperstützsystem häufiger verwendet oder gereinigt wird als üblicherweise.“*

¹ Die MPBetreibV gibt - für die in der Anlage 1 zur MPBetreibV aufgeführten Medizinprodukte - unter § 11 Sicherheitstechnischen Kontrollen folgenden Hinweis:

„Der Betreiber hat (...) solche Fristen vorzusehen, dass entsprechende Mängel, mit denen aufgrund der Erfahrung gerechnet werden muss, rechtzeitig festgestellt werden können.“

Sicherheitstechnische Kontrollen beziehen sich nicht auf das hier beschriebene Produkt. Die Formulierung bringt die Verantwortung des Betreibers zum Ausdruck.

Die folgende Tabelle unterstützt Sie bei der Prüfung:

i. O. = in Ordnung; n. i. O. = nicht in Ordnung, n. a. = nicht anwendbar

Einsatzbereich	
<input type="checkbox"/> Privathaushalt	<input type="checkbox"/> stationäre Einrichtung <input type="checkbox"/> _____
Herstellungsdatum (KW/JJJJ) ____/____	Datum des ersten Einsatzes (MM/JJJJ) ____/____
Letzte Prüfung am: _____	durch: _____
Daten des aks-Liftergurt	
Typ	
<input type="checkbox"/> aks-Standardgurt	<input type="checkbox"/> aks-Badegurt
<input type="checkbox"/> aks-Komfortgurt mit integrierter Kopfstütze	<input type="checkbox"/> aks-Komfortbadegurt mit integrierter Kopfstütze
<input type="checkbox"/> aks-Hygienegurt	<input type="checkbox"/> aks-Komfort-Hygienegurt <input type="checkbox"/> aks-Hygienegurt mit Rückenverstärkung
<input type="checkbox"/> aks-Standardgurt mit Rückenverstärkung und integrierter Kopfstütze	<input type="checkbox"/> aks-Badegurt mit Rückenverstärkung und integrierter Kopfstütze <input type="checkbox"/> aks-Badegurt mit Kopfstütze Flex
<input type="checkbox"/> aks-Schnelltransportgurt mit Brustschlaufe	<input type="checkbox"/> aks-Schnelltransportgurt mit Brustschlaufe zum Baden <input type="checkbox"/> aks-Aufrichtgurt (2 Einzelgurte)
<input type="checkbox"/> aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme	<input type="checkbox"/> aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme zum Baden <input type="checkbox"/> aks-Liegendtransportgurt mit Kopfstütze
<input type="checkbox"/> aks-Universal-Komfortgurt	<input type="checkbox"/> aks-Universal-Netzgurt <input type="checkbox"/> aks-Universalgurt Flex <input type="checkbox"/> goliath® Gurt
<input type="checkbox"/> aks-Aufrichtgurt mit Brustschlaufe (für aks-Aktivlifter)	<input type="checkbox"/> aks-Wadengurt (in Kombination mit aks-Aufrichtgurt mit Brustschlaufe für aks-Aktivlifter) <input type="checkbox"/> aks-Aufrichtgurt mit Brustschlaufe für torneo® II und torneo® compact (für aks-Aktivlifter) <input type="checkbox"/> aks-Wadenband (serienmäßig am torneo® II und torneo® compact)
Größe	
<input type="checkbox"/> S	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> XL <input type="checkbox"/> XXL
<input type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C

Prüfung			
Kontrollpunkte	i. O.	n. i. O.	n. a.
Typenschild vorhanden, befestigt und lesbar			
Annäher vorhanden, befestigt und lesbar			
Gebrauchsanweisung vorhanden, lesbar und für den Anwender erreichbar			
Keine Beschädigungen am Gewebe (z. B. Risse, Schnitte, Löcher, Ausbeulungen, Brandflecken)			
Keine Beschädigungen an Gurtbändern oder Gurtschlaufen (z. B. Risse, Löcher, Ausfransen)			
Anzahl der Gurtschlaufen und der Einhängenpositionen korrekt			
Keine Beschädigung der Nähte (aufgelöste oder gerissene Nahtstellen)			
Kein Verschleiß (abgenutzte/abgeriebene Stellen)			
Kein Ausbleichen			
Keine Verunreinigung/Beschädigung durch chemische Mittel			
Bei Liftermgurt mit Verstärkung: Verstärkungselemente vorhanden und unbeschädigt			
Bei Liftermgurt mit Klettverschluss: Klettverschluss funktioniert und ist fest vernäht			
Bei Liftermgurt mit Steckverschluss: Steckverschluss vorhanden, unbeschädigt und funktionsfähig (Stecker hält sicher im Gehäuse)			
Bei Liftermgurt mit Sitzschaukel: Sitzschaukel vorhanden und unbeschädigt			
Gesamtbewertung des aks-Liftermgurt			
aks-Liftermgurt und Zubehör sind in Ordnung: <input type="checkbox"/> JA <input type="checkbox"/> NEIN			
Bemerkung:			
Prüfdatum	Firma	Prüfer	Unterschrift
Nächste Wartung/Prüfung am: _____			

Prüfung durch den Anwender

Der Anwender muss, unabhängig von der periodischen Prüfung durch die Fachkraft, vor jedem Gebrauch den sicheren Zustand des Liftergurtes überprüfen. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie Zweifel an dessen Sicherheit haben. Kontaktieren Sie sofort Ihren Fachhändler.

Die folgende Tabelle unterstützt Sie bei der Prüfung:

Kontrollpunkte
Keine Beschädigungen am Gewebe (z. B. Risse, Schnitte, Löcher, Ausbeulungen, Brandflecken)
Keine Beschädigungen an Gurtbändern oder Gurtschlaufen (z. B. Risse, Löcher, Ausfransen)
Anzahl der Gurtschlaufen und der Einhängespositionen korrekt
Keine Beschädigung der Nähte (aufgelöste oder gerissene Nahtstellen)
Kein Verschleiß (abgenutzte/abgeriebene Stellen)
Kein Ausbleichen
Bei Liftergurten mit Verstärkung: Verstärkungselemente vorhanden und unbeschädigt
Bei Liftergurten mit Klettverschluss: Klettverschluss funktioniert und ist fest vernäht
Bei Liftergurten mit Steckverschluss: Steckverschluss vorhanden, unbeschädigt und funktionsfähig (Stecker hält sicher im Gehäuse)
Bei Liftergurten mit Sitzschaukel: Sitzschaukel vorhanden und unbeschädigt

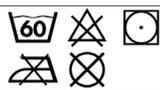
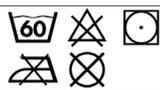
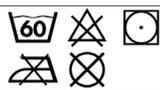


Ergeben sich bei diesen Prüfungen Anhaltspunkte für Defekte oder Beschädigungen, verwenden Sie das Produkt nicht weiter. Kennzeichnen Sie das Produkt deutlich als „defekt“ und benachrichtigen Sie Ihren Fachhändler.



Setzen Sie kein beschädigtes oder stark abgenutztes Produkt ein.

18 Produktkennzeichnung

Produktkennzeichnung				
<table border="1"> <tr> <td> <p>NAME</p> <p>aks Aktuelle Krankenpflege Systeme GmbH Antwerpener Straße 6 D-53842 Troisdorf www.aks.de</p> <p>67305</p> <p>LOT KW WW/JJJJ REF XXXXX SIZE XXXXX</p> </td> <td> <p> Setzen Sie keinen beschädigten/abgenutzten Gurt ein!</p> <p>max. 250 kg</p> </td> <td> <p>CE</p> <p>Anwendung</p> <p>Körperhaltung XX</p> <p>Transportbügel XX</p> <p>Material XXXXX XXXXX XXXXX</p> <p></p> </td> </tr> </table>	<p>NAME</p> <p>aks Aktuelle Krankenpflege Systeme GmbH Antwerpener Straße 6 D-53842 Troisdorf www.aks.de</p> <p>67305</p> <p>LOT KW WW/JJJJ REF XXXXX SIZE XXXXX</p>	<p> Setzen Sie keinen beschädigten/abgenutzten Gurt ein!</p> <p>max. 250 kg</p>	<p>CE</p> <p>Anwendung</p> <p>Körperhaltung XX</p> <p>Transportbügel XX</p> <p>Material XXXXX XXXXX XXXXX</p> <p></p>	<p>Typenschild</p> <p>Vorderseite/Rückseite</p>
<p>NAME</p> <p>aks Aktuelle Krankenpflege Systeme GmbH Antwerpener Straße 6 D-53842 Troisdorf www.aks.de</p> <p>67305</p> <p>LOT KW WW/JJJJ REF XXXXX SIZE XXXXX</p>	<p> Setzen Sie keinen beschädigten/abgenutzten Gurt ein!</p> <p>max. 250 kg</p>	<p>CE</p> <p>Anwendung</p> <p>Körperhaltung XX</p> <p>Transportbügel XX</p> <p>Material XXXXX XXXXX XXXXX</p> <p></p>		
<p>CE </p> <p>max. 250 kg</p> <p>aks</p>	<p>Annäher neben dem Typenschild</p> <p>Vorderseite/Rückseite</p>			

Erläuterung der Symbole	
	Dieses Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte.
	Gebrauchsanweisung beachten (ISO 7000-1641)
	Achtung! (Sicherheitshinweis, Warnung vor einer Gefahrenstelle)
	Hersteller
	Anwendung: sitzend
	Anwendung: liegend
	Anwendung: sitzend und liegend
	Anwendung: stehend
	Anwendung nur in Kombination mit aks-Standardtransportbügel
	Anwendung nur in Kombination mit: aks-Tandembügel oder goliath® Komfortbügel
	Anwendung nur in Kombination mit: aks-Liegendtransportbügel mit 8-Punktaufnahme
	Anwendung nur in Kombination mit: Hebearm aktiv oder Hebearm aktiv smart
	Anwendung nur in Kombination mit: Hebearm vom torneo® II
	Buntwäsche (Normalwaschgang) Waschtemperatur 60 °C, normaler Prozess
	Nicht bleichen Bleichmittelfreie Waschmittel verwenden
	Trocknung mit reduzierter thermischer Beanspruchung Trocknen bei niedriger Temperatureinstellung
	Nicht bügeln
	Nicht chemisch reinigen

19 Technische Daten

	aks-Liegendtransportgurt		aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme	aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme zum Baden
Allgemeine Angaben zum Produkt				
Klassifizierung	Medizinprodukt der Klasse I nach der Richtlinie 93/42/EWG, Anhang IX			
Maximallast	250 kg			
Aufnahme	4-Punktaufnahme		8-Punktaufnahme	
Transportbügel	aks-Tandembügel goliath® Komfortbügel		aks-Liegendtransportbügel mit 8-Punktaufnahme	
	oder andere durch aks freigegebene Transportbügel			
Körperhaltung des Patienten	liegend sitzend		liegend	
Klimatische Bedingungen	- Umgebungstemperatur von 5 °C bis 40 °C - Luftfeuchte von 20 % bis 80 % - Luftdruck von 800 hPa bis 1060 hPa - normal zusammengesetzte atmosphärische Luft			
Materialangaben				
Gurtband	Polyestergurt 40 mm			
Oberstoff	100 % Polyester			100 % Polyesternetz
Polsterung	100 % Polyethylen		nicht vorhanden	
Klettverschluss	100 % Polyester			
Verstärkungselement	nicht vorhanden			
Steckverschluss	nicht vorhanden			
Entflammbarkeit	nicht flammhemmend			
Sonstige Angaben zum Produkt				
Bestellnummern/ Bestellgrößen:	M	88646	88651	88677
	L	88647	88652	88678
	XL	88648	88653	88679
	XXL	88649	88654	88680



Alle Teile und Daten unterliegen der ständigen Weiterentwicklung und können somit von den aufgeführten Angaben abweichen.

Bitte tragen Sie hier die Daten Ihres Liftergurtes ein:

Typ

- | | | | |
|---|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> aks-Standardgurt | <input type="checkbox"/> aks-Badegurt | | |
| <input type="checkbox"/> aks-Komfortgurt mit integrierter Kopfstütze | <input type="checkbox"/> aks-Komfortbadegurt mit integrierter Kopfstütze | | |
| <input type="checkbox"/> aks-Hygienegurt | <input type="checkbox"/> aks-Komfort-Hygienegurt | <input type="checkbox"/> aks-Hygienegurt mit Rückenverstärkung | |
| <input type="checkbox"/> aks-Standardgurt mit Rückenverstärkung und integrierter Kopfstütze | <input type="checkbox"/> aks-Badegurt mit Rückenverstärkung und integrierter Kopfstütze | <input type="checkbox"/> aks-Badegurt mit Kopfstütze Flex | |
| <input type="checkbox"/> aks-Schnelltransportgurt mit Brustschlaufe | <input type="checkbox"/> aks-Schnelltransportgurt mit Brustschlaufe zum Baden | <input type="checkbox"/> aks-Aufrichtgurt (2 Einzelgurte) | |
| <input type="checkbox"/> aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme | <input type="checkbox"/> aks-Liegendtransportgurt mit 8-Punktaufnahme zum Baden | <input type="checkbox"/> aks-Liegendtransportgurt mit Kopfstütze | |
| <input type="checkbox"/> aks-Universal-Komfortgurt | <input type="checkbox"/> aks-Universal-Netzgurt | <input type="checkbox"/> aks-Universalgurt Flex | <input type="checkbox"/> goliath® Gurt |
| <input type="checkbox"/> aks-Aufrichtgurt mit Brustschlaufe (für aks-Aktivlifter) | <input type="checkbox"/> aks-Wadengurt (in Kombination mit aks-Aufrichtgurt mit Brustschlaufe für aks-Aktivlifter) | <input type="checkbox"/> aks-Aufrichtgurt mit Brustschlaufe für torneo® II und torneo® compact (für aks-Aktivlifter) | <input type="checkbox"/> aks-Wadenband (serienmäßig am torneo® II und torneo® compact) |

Größe

- | | | | | |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| <input type="checkbox"/> S | <input type="checkbox"/> M | <input type="checkbox"/> L | <input type="checkbox"/> XL | <input type="checkbox"/> XXL |
| <input type="checkbox"/> A | <input type="checkbox"/> B | <input type="checkbox"/> C | | |

Herstellungsdatum

Jahr _____ Kalenderwoche _____

Ersteinsatz

Jahr _____ Monat _____

Fachhändler

Name _____

Straße _____

PLZ/Ort _____

Rufnummer _____



aks Aktuelle Krankenpflege Systeme GmbH

Antwerpener Straße 6

D-53842 Troisdorf

☎ +49(0)2241/9474-0

☎ +49(0)2241/9474-88

✉ aks@aks.de

🌐 www.aks.de

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit vorheriger Genehmigung des Herausgebers gestattet.
Alle Rechte, technischen Änderungen und Druckfehler vorbehalten.